



BISERICA ORTODOXA ROMANA, SACRAMENTO  
4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838

Preot paroh - Parish priest: Rares Onofrei | Tel. 909-480-9139 | Website: [www.saints-archangels.org](http://www.saints-archangels.org)  
Email: [romanianorthodoxchurch@gmail.com](mailto:romanianorthodoxchurch@gmail.com)

## HRISTOS A INVIAIT! CHRIST IS RISEN!

### DUMINICA A SASEA DUPA SFINTELE PASTI (A ORBULUI DIN NASTERE)



*Evanghelia Duminicii- Sunday's Gospel  
(Ioan 9: 1-38) Glas 5- Vosc. 8*

*Și trecând Iisus, a văzut un om orb din naștere. Și ucenicii Lui L-au întrebat, zicând: Învățătorule, cine a păcătuit; acesta sau părinții lui, de s-a născut orb? Iisus a răspuns: Nici el n-a păcătuit, nici părinții lui, ci ca să se arate în el lucrările lui Dumnezeu. Trebuie să fac, până este ziua, lucrările Celui ce M-a trimis pe Mine; că vine noaptea, când nimeni nu poate să lucreze. Atât cât sunt în lume, Lumină a lumii sunt. Acestea zicând, a scuipat jos și a făcut tină din scuipat, și a uns cu tină ochii orbului. Și i-a zis: Mergi de te spală în scăldătoarea Siloamului (care se tâlcuiește: trimis).*

*Deci s-a dus și s-a spălat și a venit văzând. Iar vecinii și cei ce-l văzuseră mai înainte că era orb ziceau: Nu este acesta cel ce ședea și cerșea? Unii ziceau: El este. Alții ziceau: Nu este el, ci seamănă cu el. Dar acela zicea: Eu sunt. Deci îi ziceau: Cum ţi s-au deschis ochii? Acela a răspuns: Omul care se numește*

*“Învățătura Domnului și însăși viața Lui înseamnă blândețe și smerenie, exact ceea ce ne-a poruncit să învățăm de la El.”*

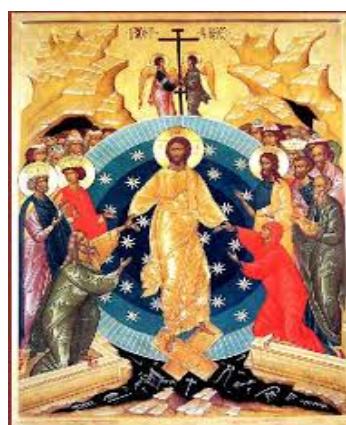
*Ajutați sa crească Biserica lui Hristos! Cel care ajuta Biserica pe sine se ajuta!*

*“Cel care sadeste și cel care uda sunt una și fiecare își va lăsa plată după osteneala sa” (1 Corinteni 3:9)*

### SFANTA BISERICA SE POATE AJUTA PRIN:

- prezenta la Sfintele Slujbe
- devenind membri ai parohiei
- susținând după putere activitatile liturgice, pastorale și misionare
- rugându-vă pentru parohia noastră
- implicându-vă în activitatile organizate de parohie
- printr-o donație

**HRISTOS A INVIAIT DIN MORTI CU MOARTEA  
PE MOARTE CALCAND SI CELOR DIN  
MORMINTE VIATA DARUINDU-LE!**



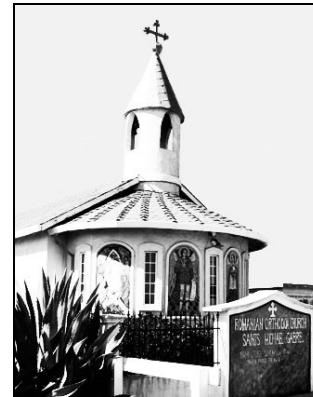
**17 mai 2015, Duminica a sasea dupa Pasti (a Orbului din nastere)**

*Iisus a făcut tină și a uns ochii mei; și mi-a zis: Merge la scăldătoarea Siloamului și te spală. Deci, ducându-mă și spălându-mă, am văzut. Zis-au lui: Unde este Acela? și el a zis: Nu știu. L-au dus la farisei pe cel ce fusese oarecând orb. și era sămbătă în ziua în care Iisus a făcut tină și i-a deschis ochii. Deci iarăși îl întrebau și fariseii cum a văzut. Iar el le-a zis: Tină a pus pe ochii mei, și m-am spălat și văd.*

*Deci ziceau unii dintre farisei: Acest om nu este de la Dumnezeu, fiindcă nu ține sămbăta. Iar alții ziceau: Cum poate un om păcătos să facă asemenea minuni? și era dezbinare între ei. Au zis deci orbului iarăși: Dar tu ce zici despre El, că ți-a deschis ochii? Iar el a zis că prooroc este. Dar iudeii n-au crezut despre el că era orb și a văzut, până ce n-au chemat pe părintii celui ce vedea. și i-au întrebat, zicând: Aceasta este fiul vostru, despre care ziceți că s-a născut orb? Deci cum vede el acum? Au răspuns deci părintii lui și au zis: Știm că acesta este fiul nostru și că s-a născut orb. Dar cum vede el acum, noi nu știm; sau cine i-a deschis ochii lui, noi nu știm. Întrebați-l pe el; este în vîrstă; va vorbi singur despre sine. Acestea le-au spus părintii lui, pentru că se temeau de iudei. Căci iudeii puseseră acum la cale că, dacă cineva va mărturisi că El este Hristos, să fie dat afară din sinagogă. De aceea au zis părintii lui: Este în vîrstă; întrebați-l pe el. Deci au chemat a doua oară pe omul care fusese orb și i-au zis: Dă slavă lui Dumnezeu. Noi știm că Omul Acesta e păcătos. A răspuns deci acela: Dacă este păcătos, nu știu. Un lucru știu: că fiind orb, acum văd. Deci i-au zis: Ce ți-a făcut? Cum ți-a deschis ochii? Le-a răspuns: V-am spus acum și n-ai auzit? De ce voi să auziți iarăși? Nu cumva voi și voi să vă faceți ucenici ai Lui? și l-au ocărât și i-au zis: Tu eşti ucenic al Aceluia, iar noi suntem ucenici ai lui Moise. Noi știm că Dumnezeu a vorbit lui Moise, iar pe Acesta nu-L știm de unde este. A răspuns omul și le-a zis: Tocmai în aceasta stă minunea: că voi nu știu de unde este și El mi-a deschis ochii. și noi știm că Dumnezeu nu-i ascultă pe păcătoși; dar de este cineva cinstitor de Dumnezeu și face voia Lui, pe acesta îl ascultă. Din veac nu s-a auzit să fi deschis cineva ochii unui orb din naștere. De n-ar fi Acesta de la Dumnezeu n-ar putea sa facă nimic. Au raspuns și i-au zis: In pacate te-ai nascut tot si tu ne inveti pe noi? Si l-au dat afara.*

*A auzit Iisus ca l-au dat afara, și, gasindu-l, l-a întrebat: Crezi tu în Fiul lui Dumnezeu? El a raspuns și a zis: Dar cine este, Doamne, ca sa cred in El? Si a zis Iisus: L-ai si vazut! Cel ce vorbeste cu tine, Acela este. Iar el a zis: Cred, Doamne! Si s-a inchinat Lui.*

*And as Jesus passed by, He saw a man who was blind from his birth. And His disciples asked Him, saying, "Master, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?" Jesus answered, "Neither hath this man sinned nor his parents, but that the works of God should be made manifest in him. I must work the works of Him that sent Me while it is day; the night cometh when no man can work. As long as I am in the world, I am the Light of the world." When He had thus spoken, He spat on the ground and made clay with the spittle; and He anointed the eyes of the blind man with the clay and said unto him, "Go, wash in the pool of Siloam" (which interpreted means, "Sent"). He went his way therefore and washed, and came back seeing.*



**PROGRAMUL LITURGIC  
AL ZILELOR URMATOARE**

**Sambata 16 mai**

**5:00 PM Slujba Vecernie**

**Duminica 17 mai**

**+ Duminica a sasea dupa Sfintele Pasti,**

**(a orbului din nastere)**

**9:00 AM Slujba Utrenie**

**10:00 AM Sfanta Liturghie**

**Miercuri 20 mai**

**6:00 PM Slujba Privegherii pentru Inaltarea Domnului**

**Joi 21 mai**

**+Inaltarea Domnului, Sfintii Imparati**

**Constantin si mama sa Elena**

**10:00 AM Sfanta Liturghie**

**Vineri 22 mai si Smabata 23 mai**

**Pelerinaj la Manastirea Izvorul Tamaduirii**

**Dunlap**

**Duminica 24 mai**

**+ Duminica a saptea dupa Sfintele Pasti,**

**9:00 AM Slujba Utrenie**

**10:00 AM Sfanta Liturghie**

**Stiri**

**-MASA LUNARA va avea avea loc  
duminica DUMINICA 31 MAI DE  
RUSALII.**

17 mai 2015, Duminica a sasea dupa Pasti (a Orbului din nastere)

*The neighbors therefore, and those who before had seen that he was blind, said, "Is not this he that sat and begged?" Some said, "This is he." Others said, "He is like him." But he said, "I am he!" Therefore they said unto him, "How were thine eyes opened?" He answered and said, "A man who is called Jesus made clay, and anointed mine eyes, and said unto me, 'Go to the pool of Siloam and wash.' And I went and washed, and I received sight." Then they said unto him, "Where is he?" He said, "I know not." They brought to the Pharisees him that beforehand was blind. And it was the Sabbath day when Jesus made the clay and opened his eyes. Then again the Pharisees also asked him how he had received his sight. He said unto them, "He put clay upon mine eyes, and I washed and do see."*

*Therefore some of the Pharisees said, "This man is not of God, because he keepeth not the Sabbath day." Others said, "How can a man who is a sinner do such miracles?" And there was a division among them. They said unto the blind man again, "What sayest thou of him, that he hath opened thine eyes?" He said, "He is a prophet." But the Jews did not believe concerning him that he had been blind and received his sight, until they called the parents of him that had received his sight.*

*And they asked them, saying, "Is this your son, who ye say was born blind? How then doth he now see?" His parents answered them and said, "We know that this is our son and that he was born blind; but by what means he now seeth we know not, or who hath opened his eyes we know not. He is of age; ask him. He shall speak for himself." These words spoke his parents, because they feared the Jews; for the Jews had agreed already that if any man confessed that He was Christ, he should be put out of the synagogue. Therefore said his parents, "He is of age; ask him." Then they again called the man who was blind and said unto him, "Give God the praise! We know that this man is a sinner." He answered and said, "Whether he be a sinner or not, I know not. One thing I know, that whereas I was blind, now I see."*

*Then said they to him again, "What did he do to thee? How opened he thine eyes?" He answered them, "I have told you already, and ye did not hear. Why would ye hear it again? Will ye also be his disciples?" Then they reviled him and said, "Thou art his disciple, but we are Moses' disciples. We know that God spake unto Moses. As for this fellow, we know not from whence he is."*

*The man answered and said unto them, "Why, herein is a marvelous thing: that ye know not from whence he is, and yet he hath opened mine eyes. Now we know that God heareth not sinners, but if any man be a worshiper of God and doeth His will, him He heareth. Since the world began it was not heard that any man opened the eyes of one who was born blind. If this man were not from God, he could do nothing." They answered and said unto him, "Thou wast altogether born in sins, and dost thou teach us?" And they cast him out.*

*Jesus heard that they had cast him out. And when He had found him, He said unto him, "Dost thou believe in the Son of God?" He answered and said, "Who is he, Lord, that I might believe in him?" And Jesus said unto him, "Thou hast both seen Him, and it is He that talketh with thee."*

<sup>38</sup> *And he said, "Lord, I believe!" And he worshiped Him.*

*- Sambata 23 mai, parohia noastră organizează un pelerinaj la manastirea Izvorul Tamaduirii din Dunlap, CA.  
- O nouă sedință a Consiliului Parohial va avea loc duminica 17 mai.*

FAPTELE MILOSTENIEI TRUPESTI

1. A SATURA PE CEL FLAMAND
2. A DA DE BAUT CELUI INSETAT
3. A IMBRACA PE CEL GOL
4. A PRIMI IN CASA PE CEL STRAIN
5. A CERCETA PE CEL BOLNAV
6. A CERCETA PE CEL DIN TEMNITA
7. A INGROPA PE CEL MORT

FAPTELE MILOSTENIEI SUFLETESTI

1. A INDREPTA PE CEL CE GRESESTE
2. A INVATA PE CEL NESTIUTOR
3. A DA SFAT BUN CELUI CE STA LA INDOIALA
4. A NE RUGA PENTRU APROAPELE
5. A MANGAI A PE CEI INTRISTATI
6. A SUFERI CU RABDARE ASUPRIREA SI A INTARII PE ALTHI LA RABDARE CAND SUNT ASUPRITI
7. A IERTA PE CEI CE NE-AU GRESIT.



**SFANTA LUMINA SE APRINDE NUMAI LA ORTODOCSI. MINUNEA ANULUI 1326.**  
(povestita de Parintele Cleopa)

In anul 1326 erau trei sultanate turcesti, unul in Damasc, unul in Egipt si unul in Babilon. Ce au zis turci? Cand vin crestinii la Ierusalim sa serbeze Pastele sa nu le dam voie sa slujeasca, pana ce nu vor plati taxa de 9.000 bani de aur, caci turci nu cred in Hristos.

Patriarhul ortodox Ioachim n-a avut de unde sa plateasca suma pentru ca, crestinii ortodocsi erau putini in Ierusalim si doar 100 de preoti, caci erau religii altele, de tot felul. Dar sunt doua strazi de

***Cuvinte de la Sfintii Parinti***

***Words of wisdom from the Holy Fathers***

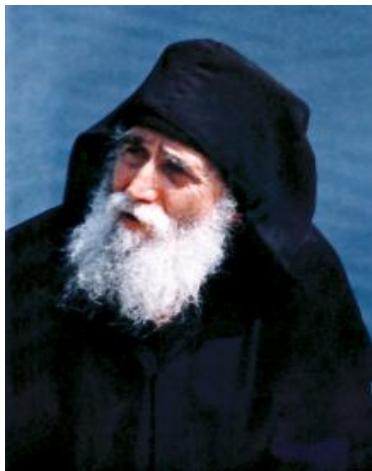


*"Răul se transmite atât de ușor, precum o boală contagioasă. Dacă te întovărășești cu oameni care vorbesc lucruri deșarte, care clevetesc, care iubesc lucrurile lumești, atunci și tu fără să îți dai seama vei cădea în aceleasi patimi. Și dimpotrivă, dacă te întovărășești cu oameni duhovnicești și prieteni ai rugăciunii, atunci virtuțile lor și se vor transmite și tăie."*

*-Staretul Partenie de la Pecerska*

*"You don't become holy by fighting evil. Let evil be. Look towards Christ and that will save you. What makes a person saintly is love."*

*— St. Porphyrios*



***De vorba cu Sfantul Paisie Aghioritul***  
***(Cuvinte duhovnicești-Nevointa duhovniceasca)***

***Razboiul gandurilor***

armeni in Ierusalim, mosieri, bogati mari, ei au zis:  
Platim noi taxa!

Dar turcii i-au intrebat: "De ce iese Sfanta Lumina numai la ortodocsi si nu iese si la voi?" Armenii au zis: "Pentru ca ortodocsi numai ei slujesc la Mormantul lui Hristos si pe noi ne-au dat la o parte". "Dar, daca veti sluiji voi va veni Lumina? Noi platim si taxa" - au zis armenii - "Lumina va veni la noi la armeni!" Turcii au zis: "De nu iese lumina la voi o s-o patiti!" Noi ii scoatem pe ortodocsi din Mormant - si l-au luat pe Patriarhul Ioachim si l-au inchis in Manastirea Sfantul Sava, din Ierusalim, cu toti preotii.

A zis Patriarhul: "Daca nu ne lasati sa facem, slujba la Mormantul lui Hristos o sa facem la Biserica Sfantul Iacob, care este aproape de Mormant", iar turcii le-au dat voie ortodocsilor la aceasta. Dar, turcii au pus de paza peste ei doi turci, generali de armata, ca sa nu vina vreun crestin la Mormant. Crestinii au inceput a plange si au zis ca s-a suparat Dumnezeu pe ei si l-a indepartat de la Mormantul lui Hristos, dar Patriarhul le-a zis: "Nu va temeti, ca are sa se faca minune mare."

Armenii ziceau, ca Lumina la ei o sa vina. Iar Patriarhul zicea, ca de va vrea Hristos sa iasa Lumina la ei n-avem noi ortodocsi ce face. Armenii au facut slujba si ziua si noaptea, dar n-a mai venit Sfanta Lumina. Turcii le-au zis: "De ce n-a venit Sfanta Lumina, ca ati platit taxa?" In acelasi timp, ortodocsi faceau slujba tocmai a doua zi, pe cand rasarea soarele si cand a zis patriarhul: "Hristos a inviat!" un stalp de marmura din Biserica Sfantul Iacob a crapat si a iesit Sfanta Lumina in varful Stalpului. Patriarhul a pus o scara si au luat Sfanta Lumina din varful stalpului si in acest fel Sfanta Lumina a iesit tot la ortodocsi.

Generalul turc de pe varful stalpului, care pazea acolo pe stalp, a strigat: "Cred in Hristos." Celalalt general de langa el i-a si tatait pe loc cu sabia capul, celui ce a strigat ca crede in Hristos. Moastele acestui general turc convertit si martir al Sfintei Lumini le-am sarutat si eu, sunt acolo in Ierusalim si acest turc este "Martirul Sfintei Lumini".



**17 mai 2015, Duminica a sasea dupa Pasti (a Orbului din nastere)**

*"Atunci cand omul le vede pe toate cu ganduri bune, se curata si primeste Har de la Dumnezeu. Prin gandurile cele de-a stanga (rele) el ii judeca si ii nedreptateste pe ceilalți, impiedicand astfel venirea Harului dumnezeiesc si lasandu-l pe diavol sa lucreze liber in el"*

### **Puterea gandului bun**

*Patimile sunt inradacinate adanc inlauntrul nostru, dar gandul evlavios, gandul bun, ne ajuta sa nu fim robiti de ele. Atunci cand omul cultiva numai ganduri bune si isi intareste o stare buna, patimile inceteaza sa mai lucreze, de parca nu ar exista.*

*Un gand bun are aceeasi putere cu o priveghere de multe ceasuri. Are mare putere.*

*Atunci cand cineva tine, fie si pentru putin timp, un gand de-a stanga, adica rau, asupra cuiva, orice nevointa ar face, fie post, fie priveghere, se pierde.*

*La ce il va ajuta asceaza daca in paralel nu se nevoieste sa nu primeasca gandurile rele?*

*-Parinte, atunci cand spuneti "gand curat" va referiti numai la subiecte speciale sau si la cele mai generale?*

*-Si la cele mai generale. Pentru ca atunci cand omul le vede pe toate cu ganduri bune, se curata si primeste Har de la Dumnezeu. Cu gandurile de-a stanga (cele rele) judeca si nedreptateste pe ceilalți, impiedica venirea Harului dumnezeiesc si lasa pe diavolul sa lucreze liber in el.*

*-Parinte, deoarece judeca, prin aceasta ii da diavolului dreptul sa faca orice vrea cu el?*

*-Da. Temelia este gandul cel bun. Aceasta este ceea ce-l ridică pe om, il schimba in bine. Fiecare trebuie sa ajunga la punctul in care le vede pe toate curate. Trebuie sa luam aminte sa nu primim telegramele (gandurile) viclene ale diavolului, ca sa nu intinam locasul Duhului Sfant si astfel sa se depareze Harul lui Dumnezeu si sa ne intunecam. Duhul Sfant, atunci cand vede inima noastră curata, vine si se salasluieste inlauntrul nostru, pentru ca iubeste curatia."*

**Saint Paisios of Mount Athos-Spiritual Counsels**

### **Cum scriem un pomelnic?**



- Pe pomelnic se trec doar numele de botez pentru care cerem sprijinul lui Dumnezeu;
- Pe pomelnic se trec **numai ortodocșii**, pentru că harul lui Dumnezeu nu lucrează împotriva voinei libere a necredinciosului; daca se trec si cei de alte credinte trebuie sa se mentioneze in paranteza (neortodox), pentru a fi pomeniti doar in rugaciunile particulare si nu la slujbele bisericii.

### **Ce nu este permis la scrierea unui pomelnic**

- Nu se pomenesc persoanele nebotezate, deci nici copiii avortați;
- Nu se pomenesc vrăjitorii, descântătorii, ghicitorii sau cei ce practică magia albă;
- Nu se pomenesc sinucigașii, apostații, ereticii, schismaticii, ateii sau masonii;
- Nu se pomenesc la răposați dispărăuți despre care nu avem certitudinea morții lor;
- Nu se scriu nume de persoane vii pe pomelnicul celor răposați cu părere că aşa s-ar provoca moartea persoanei respective;
- Nu se cere pedepsirea sau răul vreunei persoane considerate dușman;
- Pe pomelnicul de la Sfântul Maslu nu se trec cei răposați

**Calde multumiri tuturor celor care citesc buletinul parohial al bisericii Sfintii Arhangheli Mihail si Gavril din Sacramento! Speram ca informatiile gasite aici sa fie utile si**

**17 mai 2015, Duminica a sasea dupa Pasti (a Orbului din nastere)**

### **The war of thoughts**

*"When man sees everything with good thoughts, he is purified and receives the Grace of God. By bad thoughts, man condemns and wrongs others, preventing divine Grace from coming, and allowing the devil to come and do his evil to us and in us."*

### ***The Power of Good Thought***

*-The passions are deeply rooted in us, but the good, devout thought helps us to not become enslaved to them. When man brings only good thoughts to mind and establishes a strong and healthy spiritual state, then the passions lie dormant, and it is as if they did not exist. In other words, devout thoughts do not uproot the passions altogether, but combat them and can defeat them.*

*One good thought is equal to a very long vigil! It is very powerful.*

*When we hold even the slightest grudge, a small bad thought about anyone, any ascetic discipline we may undertake, such as fasting, vigils and so forth, will be in vain. What will be the use of such ascetic disciplines, if one does not struggle concurrently to prevent and reject all evil thoughts?*

*-Geronda, when you say "pure thought", are you referring to specific matters or to more general ones?*

*-I am referring to more general matters. For when man can see all things with good thoughts, he is purified and filled with the Grace of God.*

*With evil thoughts one condemns and wrongs others, impedes the coming of divine Grace, and then the devil comes to do his evil work to us and in us.*

*-In other words, Geronda, do we give the devil the right to attack us just because we condemn someone?*

*-Yes. Everything starts with good thoughts. This is what elevates a person and changes him for the better. One must reach a point of being able to see all things in purity.*

*We must be careful not to accept the devil's evil messages, so as not to pollute the temple of the Holy Spirit, thereby banishing the Grace of God and bringing spiritual darkness to our soul. When the Holy Spirit*

**edificatoare pentru viata dumneavoastră duhovnicească.**

De asemenea, va asteptam cu drag sa luati parte impreuna cu noi la sfintele slujbe si la evenimentele organizate de parohia noastra.

*sees our heart in purity, He comes and dwells in us,  
because He loves purity." (pg. 19-21)*

**Sfântul Ioan Iacob Hozevitul (Romanul)**



**Sa ne apropiem cu evlavie de sfintele moaste**

*"În luna aprilie 1994 a venit la Hozeva un grup de închinători din Grecia. În grup era o femeie cu fiica ei. Mama era în vîrstă de 50 de ani, iar fiica de vreo 18.*

*Când fiica a încercat să se apropie de racla Sfântului Ioan Iacob cu o lumânare aprinsă în mâini, monahul Ghermanos, de origine greacă, a oprit-o să se apropie și a scos-o afară din biserică pentru că era îmbrăcată necuviincios. Mama ei, fiind de partea fiicei, a sărit cu gura, făcând mare gălăgie la monahul Ghermanos, spunând că fiica ei fiind domnișoară se poate îmbrăca oricum.*

*La care monahul Ghermanos i-a zis: Biserică este loc sfânt, loc de rugăciune. Nu este loc de distracții și nici plajă unde poți merge oricum, chiar și dezbrăcat.*

*Fiica, tulburată, a ieșit afară pe balcon și când mama ei s-a apropiat să sărute racla Sfântului Ioan Iacob, Sfântul s-a întors cu fața spre ea, a oftat adânc și pe fața Sfântului erau numai picături de apă. Femeia a țipat și speriată fiind a*

*luat-o la fugă pe scări coborând spre poartă, unde  
a căzut rupându-și amândouă picioarele.*

*Toată lumea s-a îngrozit de această întâmplare.*

*Părinții din mănăstire au luat-o pe targă și au  
dus-o pe femeie până la autocar. Femeia a  
mărturisit în fața tuturor că ea este vinovată că nu  
și-a crescut bine fiica și când s-a apropiat să se  
închine avea îndoială asupra Sfântului Ioan Iacob,  
zicând în mintea ei că este un cadavru, nu un  
Sfânt. Apoi, cerându-și iertare de la Părintele  
Ghermanos a mărturisit că pentru păcatele ei a  
pedepsit-o Sfântul Ioan Iacob.”*

*(Extras din Sfântul Ioan Iacob de la  
Neamț-Hozevitul – Opere complete, Editura  
Doxologia, 2013)*

HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO

4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838

17 mai 2015, Duminica a sasea dupa Pasti (a Orbului din nastere)

HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO

4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838

17 mai 2015, Duminica a sasea dupa Pasti (a Orbului din nastere)